



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5580/2024

31.7 Amt für Landmaschinen und biologische Produktion
Ufficio Meccanizzazione agricola e produzione biologica

Betreff:

Gewährung von Beihilfen zur Förderung
von Beratungsdiensten, Wissensaustausch
und Informationsmaßnahmen in der
Landwirtschaft

Kapitel U16011.0300/2024 –
Euro 7.000,00

Oggetto:

Concessione di aiuti per servizi di
consulenza, lo scambio di conoscenze ed
azioni di informazione in agricoltura

Capitolo U16011.0300/2024 –
Euro 7.000,00

Das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 beinhaltet die Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung;

Artikel 35 Absatz 4 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, sieht vor, dass der Abteilungsdirektor wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, gewährt;

das Dekret des Direktors des Ressorts Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz vom 19. September 2022, n.16564 sieht vor, dass Paolo Fox, den vorgesetzten Abteilungsdirektor im Falle seiner Abwesenheit oder Verhinderung, vertritt;

das Dekret des Direktors des Ressorts Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Tourismus und Bevölkerungsschutz vom 21. September 2022, n.16707 sieht vor, dass Daniel Schatzer den Direktor des Amtes für Landmaschinen und biologische Produktion im Falle seiner Abwesenheit oder Verhinderung vertritt;

das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, beinhaltet die Bestimmungen über die Förderung der Landwirtschaft. Die Vergabe von Beiträgen wird laut Artikel 4 Absatz 1 Buchstaben o) und p) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung, geregelt, welcher die Gewährung von Beihilfen zur Förderung von Beratungsdiensten, Wissensaustausch und Informationsmaßnahmen in der Landwirtschaft, vorsieht;

der Beschluss der Landesregierung Nr. 1032 vom 30. Dezember 2022 legt die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung der Beihilfen im Sinne des Artikel 7 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11 fest;

im Sinne des Ministerialdekretes vom 31. Mai 2017, Nr. 115, betreffend die Verordnung für die Führung des nationalen Registers für die Staatsbeihilfen, sind diese Beihilfen im nationalen Beihilferegister ("SIAN") registriert und die für die Gewährung der Einzelbeihilfe erforderlichen Abfragen getätigt worden;

die Beitragsgesuche der Organisationen enthalten die Tätigkeitsprogramme für das Jahr 2024, die entsprechenden Kostenvoranschläge und alle weiteren wichtigen Unterlagen. Die Organisationen scheinen im beigefügten SAP-Verzeichnis auf;

La legge provinciale del 21 luglio 2022, n. 6, reca la disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale;

l'articolo 35 comma 4 lettera c) della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, prevede che il direttore di ripartizione concede le agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti della Giunta provinciale;

il decreto del Direttore del Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile del 19 settembre 2022, n. 16564, prevede che il sig. Paolo Fox sostituisca, in caso di assenza o impedimento, il direttore di ripartizione preposto;

il decreto del Direttore del Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo e Protezione civile del 21 settembre 2022, n. 16707 prevede che il sig. Daniel Schatzer sostituisca, in caso di assenza o impedimento, il Direttore dell'Ufficio Meccanizzazione agricola e produzione biologica;

la legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, reca disposizioni relative all'incentivazione in agricoltura. La concessione di contributi di cui all'articolo 4, comma 1, lettere o) e p) della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche, prevede la concessione di aiuti per servizi di consulenza, lo scambio di conoscenze ed azioni di informazione in agricoltura;

la delibera della Giunta provinciale n. 1032 del 30 dicembre 2022, determina i criteri e le modalità per la concessione degli aiuti ai sensi dell'articolo 7, comma 1 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11;

ai sensi del D.M. 31 maggio 2017, n. 115, recante il regolamento sulla disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, i presenti aiuti sono stati registrati nel Registro nazionale aiuti ("SIAN") e le verifiche propedeutiche alla concessione dell'aiuto individuale sono state effettuate;

le domande di contributo delle organizzazioni contengono i programmi di attività per l'anno 2024, i rispettivi preventivi di spesa nonché altri importanti allegati. Le organizzazioni figurano nell'allegato elenco SAP;

die von den erwähnten Organisationen vorgelegten Programme sind für die Landwirtschaft von Bedeutung und deshalb ist die Gewährung von Beihilfen gerechtfertigt;

die Antragsteller können die Auszahlung eines Vorschusses in der Höhe von 50% der auf der Grundlage des Kostenvoranschlages gewährten Beihilfe im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1032 vom 30. Dezember 2022 beantragen;

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

- die für die Abwicklung der in den eingereichten Programmen aufgelisteten Tätigkeiten zugelassenen Ausgaben im Ausmaß zu genehmigen, wie sie im beiliegenden SAP-Verzeichnis, bestehend aus 01 Seite, angeführt sind. Dieses Verzeichnis bildet ergänzenden Bestandteil dieses Dekretes;
- den Antragstellern die Beiträge im Ausmaß zu gewähren, wie sie im beiliegenden SAP-Verzeichnis aufscheinen;
- die Auszahlung der Beiträge von der Vorlage von Zahlungsbelegen im Ausmaß der jeweiligen zugelassenen Ausgaben und eines detaillierten Berichtes über die abgewickelte Tätigkeit abhängig zu machen;
- dass die Antragsteller die Auszahlung eines Vorschusses in der Höhe von 50% der auf der Grundlage des Kostenvoranschlages gewährten Beihilfe beantragen können;
- die Gesamtsumme von Euro 7.000,00 auf Kapitel U16011.0300 des Finanzhaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2024 – 2026, Haushaltsjahr 2024 zweckzubinden.

WA/ba

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

le iniziative presentate dalle organizzazioni sopra citate si riconoscono adatte a riportare un tangibile beneficio agli agricoltori e pertanto la concessione degli aiuti meritevole;

i richiedenti possono chiedere l'erogazione di un anticipo pari al 50% dell'ammontare dell'aiuto concesso sulla base del preventivo di spesa come previsto dalla Deliberazioni della Giunta Provinciale del 30 dicembre 2022, n. 1032;

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

- di approvare le spese ammesse a contributo connesse con lo svolgimento delle attività di cui ai presentati programmi nella misura prevista riportato nell'allegato elenco SAP, composto da 01 pagina che forma parte integrante del presente decreto;
- di concedere ai richiedenti i contributi nella misura indicata nell'elenco SAP allegato;
- di subordinare la liquidazione dei contributi alla presentazione di documenti di spesa nella misura delle rispettive spese ammesse e alla presentazione di una relazione dettagliata sull'attività svolta;
- che i richiedente possono chiedere l'erogazione di un anticipo pari al 50% dell'ammontare dell'aiuto concesso sulla base del preventivo di spesa;
- di impegnare la somma complessiva di euro 7.000,00 sul capitolo U16011.0300 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2024 – 2026, esercizio finanziario 2024.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240005580

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP. 14/12/1998, n. 11, art.4, comma1, lett.o) + p) LG. 14.12.1998, Nr.11, Art.4, Abs.1, Buchst. o)+p)				DGP 30/12/2022, n. 1032 BLR 30.12.2022, Nr. 1032				31.7 Uff. Mecc. Agric. e Prod. Biologica 31.7 Amt für Landmasch. und Bio. Produkt					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U16011.0300	172607	01352210213	01352210213	15.11.2023	A	7.300,00		6.000,00	0,00		0,00	
	31	2024	AGRIOS	JAKOBISTRASSE 1/A - TERLAN				6.000,00	100,00	B48H23013460001			
			GEWÄRUNG BEIHILFE BERATUNGSDIENSTE, WISSENSAUSTAUSCH, INFORMATIONSMASSNAHMEN LANDWIRTSCHAFT/CONCESS. AIUTI SERVIZI DI CONSULENZA, SCAMBIO DI CONOSCENZE ED AZIONI DI INFORMAZIONE IN AGRICOLTURA										
			SIANCOR: 1980814										
002	U16011.0300	196358	91037770210	91037770210	21.11.2023	A	2.400,00		1.000,00	0,00		0,00	
	31	2024	ARBEITSGEMEINSCHAFT PIWI -SÜDTIROL	SCHULTHAUSER WEG 1 - EPPAN AN DER WEINSTRASSE				1.000,00	100,00	B18H23010010001			
			GEWÄRUNG BEIHILFE BERATUNGSDIENSTE, WISSENSAUSTAUSCH, INFORMATIONSMASSNAHMEN LANDWIRTSCHAFT/CONCESS. AIUTI SERVIZI DI CONSULENZA, SCAMBIO DI CONOSCENZE ED AZIONI DI INFORMAZIONE IN AGRICOLTURA										
			SIANCOR: 1980816										
Totale attuale - Gesamtbetrag:									7.000,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 7.000,00 - Kap./Cap. U16011.0300 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

WERTH ANDREAS

10/04/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

PAZELLER MARTIN

10/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

11/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Werth

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Martin Pazeller

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma